

---

# Årsrapport 2009

---



3	Nye dagsordner
4	Ledelsesberetning
6	Hovedtal
7	Nøgletal og pengestrøm
8	Anvendt regnskabspraksis
10	Ledelses- og revisionspåtegning
11	Resultatopgørelse
12	Balance
14	Noter
16	Fysiske data
18	Markedsudvikling
19	Netværk
20	Organisationen
21	Statistik
22	Godsomsætning

**ÅRHUS HAVN**  
PORT OF AARHUS

Århus Havn, Mindet 2  
Postboks 130, 8100 Århus C  
Tlf. 8613 3266, Fax 8612 7662  
port@aarhus.dk  
www.aarhushavn.dk

Layout: Søren Bo Grafisk Tegnestue  
Tryk: Zeuner Grafisk AS





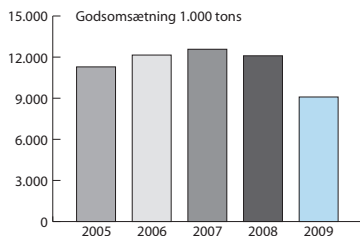
Efter en lang årrække med konstant vækst og et kraftigt vendepunkt i 2008 blev 2009 året med de nye dagsordner. Containerrederier indførte slow steaming i stedet for hurtig transport. Fokus blev flyttet fra vækst i omsætning til omkostningsreduktion, fra kapacitetsudvidelser til kapacitetsudnyttelse. Året blev brugt til at finde klare tendenser, som virksomhederne kan bruge som pejlemærker.

I 2009 opnåede Århus Havn en omsætning på 238 mio. kr., hvilket er 35 mio. kr. mindre end i 2008. Samtidig blev omkostningerne 22 mio. kr. lavere. Det resulterede i et overskud på havnedriften på 35 mio. kr. eller 13 mio. kr. lavere end i 2008 og som budgetteret.

I 2009 blev også investeret i fremtiden med nyanlæg for over 100 mio. kr. Set over de sidste 10 år er der investeret 1,3 mia. kr. i nye havneanlæg, kraner, veje og jernbaner mm.

Århus Havn opnåede i 2009 et tilfredsstillende økonomisk resultat. Dette er langt fra givet i den skarpe konkurrencesituation, transportmarkedet befinder sig i. På relativt kort tid blev alle forudsigelser om vækst afløst af faldende efterspørgsel efter transport.

De fleste aktører har i lighed med Århus Havn i de foregående år haft skarp fokus på udbygning af kapacitet som svar på den øgede efterspørgsel ikke mindst på længere sigt. Århus Havn er helt naturligt påvirket af denne forandring. Godsomsætningen nåede 9 mio. tons, hvilket stadig er en af de største mængder i havnens historie. I forhold til 2008 er der dog tale om et fald på 3 mio. tons eller 25%. Det er den største tilbagegang i havnens historie.



Med den pludselig opståede overkapacitet blev priserne udsat for pres. Dette både fordi udbydere blev villige til at acceptere lavere indtægter for at holde på kunderne, og fordi køberne fandt det nødvendigt at reducere omkostningerne i et forsøg på at fortsætte driften.

2010 forventes at blive et særdeles vanskeligt år. Verdenshandelen er fortsat præget af usikkerhed om mængder, og priserne søges presset nedad.

Århus Havn har et relativt godt udgangspunkt. Kapaciteten er til stede, og likviditeten er høj. Århus Havn er således relativt godt rustet til opgaven til fortsat at være en af Danmarks internationale porte.

Århus Havn  
Marts 2010



Nye dagsordner	3
Ledelsesberetning	4
Hovedtal	6
Nøgletal og pengestrøm	7
Anvendt regnskabspraksis	8
Ledelses- og revisionspåtegning	10
Resultatopgørelse	11
Balance	12
Noter	14
Fysiske data	16
Markedsudvikling	18
Netværk	19
Organisationen	20
Statistik	21
Godsomsætning	22

3	Nye dagsordner
4	Ledelsesberetning
6	Hovedtal
7	Nøgletal og pengestrøm
8	Anvendt regnskabspraksis
10	Ledelses- og revisionspåtegning
11	Resultatopgørelse
12	Balance
14	Noter
16	Fysiske data
18	Markedsudvikling
19	Netværk
20	Organisationen
21	Statistik
22	Godsomsætning

### Hovedopgaver

Århus Havns hovedopgaver er etablering og drift af havneinfrastruktur til godsomsætning samt salg og udførelse af skibsrelaterede serviceydelser.

### Godsomsætning

Omsætningen faldt med 3.008.000 tons (-25%) til 9.090.000 tons med følgende fordeling:

1000 tons	2009	2008
Containerruter	2.868	3.453
Fragtfærger ro-ro	2.450	3.135
Stykgods	154	342
Bulktrafik	2.187	3.400
Tankfart	1.431	1.768
I alt	9.090	12.098

Århus Havn fastholdt positionen som Danmarks største containerhavn og offentlige bulkhavn samt Vestdanmarks største færgehavn. De samlede infrastrukturindtægter fra godsomsætningen (skibs- og kajafgifter) blev 90 mio. kr. mod 99 mio. kr. i 2008

### Enhedsomsætning

Den søværts omsætning af enhedslast med containere og trailere er vokset støt gennem mange år. Denne udvikling blev vendt i slutningen af 2008, og faldet er fortsat i 2009, hvor omsætningen dog viste tegn på stabilisering sidst på året.

I 2009 blev der løftet 384.000 TEUs med havnens kraner og kørt 299.000 TEUs over kajerne til en samlet søværts omsætning på 683.000 TEUs mod 841.000 TEUs i 2008.

### Fragt- og passagerfærger

Mols-Linien A/S sejler op til 6 daglige dobbeltture med fragtfærger til Kalundborg og 9 daglige dobbeltture med passagerer og biler til Odden. Herudover er der regelmæssig ro-ro trafik til Finland og Litauen.

Mols-Linien A/S overførte i 2009 i alt 0,5 mio. personbiler og 1,3 mio. passagerer til og fra Odden/Kalundborg. Herudover benyttes Århus som krydstogtdestination. I 2009 var der 15 anløb med 22.000 gæster.

### Stykgods

Stykgods, der omfatter papir, projektlaster som f.eks. vindmøller faldt med 188.000 tons (-55%). Århus er en af hovedudskibningshavnene for den danske eksport af vindmøller, og der er etableret forskellige dedikerede pladser med specielt lasteudstyr.

### Bulktrafik

Bulktrafik, der omfatter landbrugsvarer, kul, cement m.m., faldt med 1.213.000 tons (-36%). Der var nedgang i alle varegrupper.

### Tankfart

Tankfart, der omfatter mineralsk og vegetabilsk olie m.m., faldt med 337.000 tons (-19%).

### Udlejning

Der udlejes arealer, pakhuse og kontorlokaler til havnerelaterede virksomheder. Lejeindtægterne udgjorde 65 mio. kr. mod 66 mio. kr. i 2008.

### Skibsrelaterede serviceydelser

Serviceydelserne omfatter lodsning, fortøjning, bugsering og krankørsel. Indtægterne faldt med 20 mio. kr. (-27%) til 53 mio. kr.

### Salg af aktiver

Der blev i 2009 solgt materiel og anskaffet nyt i forbindelse med en udskiftning af materielparken. Salg af anlægsaktiver medførte i 2009 en regnskabsmæssig gevinst på 127.000 kr., hvor salg af anlægsaktiver i 2008 medførte en regnskabsmæssig gevinst på 213 mio. kr. Salget omfattede dele af De Bynære Havnearealer, der gennemføres i en etapeopdelt overdragelse til Århus Kommune, lejerne eller højstbydende. Århus Kommune gennemfører omdannelsen til byrelaterede funktioner jf. kommuneplanen.

### Nyanlæg

Der blev udført nyanlæg og købt materiel for 128 mio. kr. For 2010 planlægges nyanlæg og materiel for 55 mio. kr.

### Resultat

Årets nettooverskud blev på 35 mio. kr. hvilket er som budgetteret. For 2010 er der fortsat betydelig usikkerhed om pris- og



mængdeudviklingen. Der ventes et overskud i størrelsesordenen 18 mio. kr. Overskuddet anvendes til konsolidering, idet der iht. Havneloven ikke betales udbytte.

#### **Balance**

Havnens nettogæld blev forøget med 58 mio. kr. til 114 mio. kr. Nettogælden består af faste lån på 464 mio. kr. og andre skyldige beløb på 93 mio. kr. fratrukket obligationsbeholdning, likvider og andre omsætningsaktiver på 443 mio. kr. Egenkapitalen steg med 29 mio. kr. til 1.526 mio. kr. Sammenholdt med balancesummen på 2.212 mio. kr. giver det en soliditet på 69%. Havnens likvider blev reduceret med 119 mio. kr. til 412 mio. kr.

#### **Risikovurdering**

Der er ikke særlige risici, som afviger fra tilsvarende virksomheder, bortset fra den finansielle risiko. Risikoen ved lånegælden er afdækket ved fastforrentede, langfristede lån. Den likvide beholdning er placeret i danske obligationer og som kortfristede aftaleindlån.

Siden 2004 har havnen været terrorkisikovurderet i henhold til de internationale ISPS standarder, der er lovfæstet i lov nr. 1221 af 27. december 2003.

#### **10 års udvikling**

I 10 årsperioden 1999 til 2009 er realiseret en vækst i den samlede godsomsætning på 17% svarende til en gennemsnitlig årlig vækst på 1,5%. Omsætningen af containere er i samme periode vokset med 31%, svarende til en gennemsnitlig årlig stigning på knap 3%.

#### **Miljøforhold**

I forbindelse med vedtagelse af Masterplanen i 1997 gennemførte Århus Havn som den første havn i Danmark en total VVM-analyse. Analysen omfattede samtlige miljøpåvirkninger til lands, til vands og i luften ved en årlig godsomsætning på 20 mio. tons svarende til fuld udbygning i henhold til Masterplanen. Miljøforhold vurderes ikke at få væsentlig betydning for den fremtidige indtjening.

#### **Medarbejderforhold**

Som konsekvens af den faldende omsætning er antallet af medarbejdere reduceret, og der forventes yderligere nedgang i 2010.

Nye dagsordner	3
<b>Ledelsesberetning</b>	<b>5</b>
Hovedtal	6
Nøgletal og pengestrøm	7
Anvendt regnskabspraksis	8
Ledelses- og revisionspåtegning	10
Resultatopgørelse	11
Balance	12
Noter	14
Fysiske data	16
Markedsudvikling	18
Netværk	19
Organisationen	20
Statistik	21
Godsomsætning	22

3	Nye dagsordner
4	Ledelsesberetning
6	<b>Hovedtal</b>
7	Nøgletal og pengestrøm
8	Anvendt regnskabspraksis
10	Ledelses- og revisionspåtegning
11	Resultatopgørelse
12	Balance
14	Noter
16	Fysiske data
18	Markedsudvikling
19	Netværk
20	Organisationen
21	Statistik
22	Godsomsætning

Århus Havn 1.000 kr.	2009	2008	2007	2006	2005
<b>Resultatopgørelse</b>					
Skibs- og kajafgifter	89.867	98.817	95.610	88.218	81.683
Udlejning	65.436	66.433	68.274	62.797	63.400
Serviceydelse	53.379	72.723	75.651	60.719	50.162
Andre indtægter	29.760	35.450	31.970	34.343	28.848
Indtægter i alt	238.442	273.426	271.505	246.077	224.093
Omkostninger	203.295	225.422	215.202	183.560	163.223
Resultat af havnedrift	35.147	48.004	56.303	62.517	60.870
Gevinst ved salg af anlægsaktiver	127	212.988	421.939	14.941	95.495
Finansielle nettoomkostninger	507	3.756	23.829	32.538	29.746
Overskud	34.767	257.236	454.413	44.920	126.619
Balance					
Egenkapital	1.526.296	1.496.681	1.254.097	793.948	741.608
Aktiver	2.211.879	2.238.868	1.999.700	1.671.455	1.575.399
Gæld – tilgodehavender					
Nettogæld primo	59.417	221.663	595.550	496.526	469.139
Ændring af nettogæld	54.401	-162.246	-373.887	99.024	27.387
Nettogæld ultimo	113.818	59.417	221.663	595.550	496.526
Investeringer					
Østhavn	293	51.635	3.480	3.684	18.083
Havneudvidelse	82.271	69.557	181.978	184.007	188.816
Andre investeringer	45.177	20.795	1.945	1.672	4.425
Investeringer i alt	127.741	141.987	187.403	189.363	211.324

Nøgletal i %	2009	2008	2007	2006	2005
Soliditet: Egenkapital ultimo i % af aktiver ultimo	69,9	66,9	62,6	47,5	47,1
Afkastningsgrad: Resultat af havnedrift i % af aktiver ultimo	1,6	2,1	2,9	3,7	3,9
Forrentning af egenkapital Årets overskud i % af gennemsnitlig egenkapital	2,3	18,7	44,5	5,9	18,6
Overskudsgrad: Resultat af havnedrift i % af indtægter i alt	14,7	17,6	21,0	25,2	27,2
Bruttomargin: Resultat før afskrivninger i % af indtægter i alt	38,3	39,6	39,7	46,3	47,8
Afskrivningsgrad: Afskrivninger i % af materielle anlægsaktiver primo	2,6	2,7	2,3	2,5	2,8
<b>Pengestrøm</b>					
Likvider primo	530.694	369.687	147.409	190.174	226.519
Pengestrøm til investeringer	-127.741	-141.987	-187.403	-189.363	-211.324
Pengestrøm fra drift	75.861	97.057	72.906	66.076	64.680
Pengestrøm fra finansiering	67.275	205.937	336.775	80.522	110.299
Likvider ultimo	411.539	530.694	369.687	147.409	190.174

Nye dagsordner	3
Ledelsesberetning	4
Hovedtal	6
<b>Nøgletal og pengestrøm</b>	<b>7</b>
Anvendt regnskabspraksis	8
Ledelses- og revisionspåtegning	10
Resultatopgørelse	11
Balance	12
Noter	14
Fysiske data	16
Markedsudvikling	18
Netværk	19
Organisationen	20
Statistik	21
Godsomsætning	22



3	Nye dagsordner
4	Ledelsesberetning
6	Hovedtal
7	Nøgletal og pengestrøm
8	Anvendt regnskabspraksis
10	Ledelses- og revisionspåtegning
11	Resultatopgørelse
12	Balance
14	Noter
16	Fysiske data
18	Markedsudvikling
19	Netværk
20	Organisationen
21	Statistik
22	Godsomsætning

Århus Havn er omfattet af årsregnskabsloven ifølge Havne-loven. Regnskabet er udarbejdet efter principperne, der gælder regnskabsklasse C, stor virksomhed. Årsregnskabet er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

#### **Nettoomsætning**

Nettoomsætningen omfatter indtægter fra havneinfrastruktur, udlejning af arealer og bygninger samt salg af service-ydelser. Nettoomsætningen måles ekskl. moms, afgifter og rabatter i forbindelse med omsætningen. Kontraktmæssige areallejeindtægter indregnes efter forfaldstidspunktet.

#### **Andre driftsindtægter og -omkostninger**

Andre driftsindtægter og omkostninger indeholder regnskabsposter af sekundær karakter i forhold til virksomhedens aktiviteter.

#### **Finansielle indtægter og omkostninger**

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renter, kursgevinster og -tab vedrørende værdipapirer.

#### **Anlægsaktiver**

Havneanlæg og materiel indregnes til anskaffelsværdi med fradrag af afskrivninger.

Istandsættelser og større vedligeholdelsesarbejder omkostningsføres i regnskabsåret. Anskaffelser af mindre

driftsmateriel, herunder biler, edb, m.v. omkostningsføres i anskaffelsesåret.

Aktiverne afskrives lineært over aktivets driftsøkonomiske levetid, der er op til 50 år for havneanlæg og op til 30 år for materiel. Afskrivningerne påbegyndes året efter ibrugtagning. Der foretages ikke afskrivning på grunde og landarealer.

Fortjeneste og tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgsprisen med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i afskrivninger som en selvstændig post i resultatopgørelsen.

#### **Leasingkontrakter**

Leasingkontrakter vedrørende anlægsaktiver måles ved første indregning i balancen til laveste værdi af dagsværdi og nutidsværdien af de fremtidige leasingydelser.

Den kapitaliserede restleasingforpligtelse indregnes i balancen som gældsforpligtelse, og leasingydelsens rentedel indregnes over kontraktens løbetid i resultatopgørelsen.





## Tilgodehavender

Tilgodehavender fra salg indregnes til nominel værdi og værdiansættes på grundlag af individuel vurdering. Der foretages hensættelser til forventede tab.

## Værdipapirer

Obligationer måles til kursværdi på balancedagen. Såvel realiserede som urealiserede kurstab og -gevinster indgår i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

## Afledte finansielle instrumenter

Afledte finansielle instrumenter indregnes første gang i balancen til kostpris og måles efterfølgende til dagsværdi. Positive og negative dagsværdier af afledte finansielle instrumenter indgår i andre tilgodehavender, henholdsvis anden gæld. Ændring i dagsværdien af afledte finansielle instrumenter, der er klassificeret som og opfylder betingelserne for regnskabsmæssig sikring af fremtidige aktiver eller forpligtelser, indregnes direkte på egenkapitalen.

## Hensættelser

Pensionshensættelse er opgjort som den kapitaliserede værdi af fremtidige pensionsudbetalinger til kommende og nuværende tjenestemandspensionister pr. 31. december fratrukket indbetalinger fra kommende tjenestemandspensionister. Hensættelsen er beregnet ud fra skønnede gennemsnitlige levetider, pensioneringstidspunkt samt forrentning. Udbetalte pensioner og årets regulering af pensionshensættelserne omkostningsføres i resultatopgørelsen.

## Gældsforpligtelser

Gældsforpligtelser måles til nettorealiseringsværdi.

## Skatteforhold

I henhold til den gældende lovgivning er Århus Havn ikke skattepligtig, hvorfor der ikke afsættes skat af årets resultat.

## Pengestrømsopgørelse

Pengestrømsopgørelsen viser Århus Havns pengestrømme fordelt på drifts-, investerings- og finansieringsaktivitet for året, årets forskydning i likvider samt virksomhedens likvider ved årets begyndelse og slutning. Likvider omfatter likvide beholdninger samt værdipapirer, som uden hindring kan omsættes til likvide beholdninger, og hvorpå der kun er ubetydelige risici for værdiændringer.

## Segmentoplysninger

Der gives oplysninger på forretningssegmenter. Segmentoplysningerne følger virksomhedens regnskabspraksis, risici og interne økonomistyring.

## Nøgletal

Nøgletal er udarbejdet i overensstemmelse med Den Danske Finansanalyseforenings "Anbefalinger og Nøgletal 2005".

Nye dagsordner	3
Ledelsesberetning	4
Hovedtal	6
Nøgletal og pengestrøm	7
Anvendt regnskabspraksis	9
Ledelses- og revisionspåtegning	10
Resultatopgørelse	11
Balance	12
Noter	14
Fysiske data	16
Markedsudvikling	18
Netværk	19
Organisationen	20
Statistik	21
Godsomsætning	22



3	Nye dagsordner
4	Ledelsesberetning
6	Hovedtal
7	Nøgletal og pengestrøm
8	Anvendt regnskabspraksis
10	Ledelses- og revisionspåtegning
11	Resultatopgørelse
12	Balance
14	Noter
16	Fysiske data
18	Markedsudvikling
19	Netværk
20	Organisationen
21	Statistik
22	Godsomsætning

### Ledelsespåtegning

Bestyrelse og direktion har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2009 for Århus Havn. Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med principperne i årsregnskabsloven. Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af Århus Havns aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2009 samt af resultatet af Århus Havns aktiviteter og pengestrømme for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2009. Det er endvidere vores opfattelse, at ledelsesberetningen indeholder en retvisende redegørelse for udviklingen i Århus Havns aktiviteter og økonomiske forhold, årets resultat og af Århus Havns finansielle stilling.

Årsrapporten indstilles til bestyrelsens godkendelse.

Århus, den 31. marts 2010

Direktion Bjarne Mathiesen

### Den uafhængige revisors påtegning

Vi har revideret årsregnskabet for Århus Havn for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2009. Årsregnskabet omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse, pengestrømsopgørelse og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter principperne i årsregnskabsloven. Vi har i tilknytning til revisionen gennemlæst ledelsesberetningen, der udarbejdes efter årsregnskabsloven og afgivet udtalelse herom.

### Ledelsens ansvar

Ledelsen har ansvaret for at udarbejde og aflægge et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med principperne i årsregnskabsloven. Dette ansvar omfatter udformning, implementering og opretholdelse af interne kontroller, der er relevante for at udarbejde og aflægge et årsregnskab, der giver et retvisende billede uden væsentlig fejlinformation, uanset om fejlinformationen skyldes besvigelser eller fejl, samt valg og anvendelse af en hensigtsmæssig regnskabspraksis og udøvelse af regnskabsmæssige skøn, som er rimelige efter omstændighederne. Ledelsen har endvidere til ansvar at udarbejde en ledelsesberetning, der indeholder en retvisende redegørelse i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

### Revisors ansvar og den udførte revision

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført vores revision i

overensstemmelse med danske revisionsstandarder. Disse standarder kræver, at vi lever op til etiske krav samt planlægger og udfører revisionen med henblik på at opnå høj grad af sikkerhed for, at årsregnskabet ikke indeholder væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter handlinger for at opnå revisionsbevis for de beløb og oplysninger, der er anført i årsregnskabet. De valgte handlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurderingen af risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om fejlinformationen skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor interne kontroller, der er relevante for Århus Havns udarbejdelse og aflæggelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede med henblik på at udforme revisionshandling, der er passende efter omstændighederne, men ikke med det formål at udtrykke en konklusion om effektiviteten af Århus Havns interne kontrol. En revision omfatter endvidere stillingtagen til, om den af ledelsen anvendte regnskabspraksis er passende, om de af ledelsen udøvede regnskabsmæssige skøn er rimelige samt en vurdering af den samlede præsentation af årsregnskabet. Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion. Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

### Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af Århus Havns aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2009 samt af resultatet af Århus Havns aktiviteter og pengestrømme for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2009 i overensstemmelse med principperne i årsregnskabsloven.

### Udtalelse om ledelsesberetningen

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den gennemførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

Århus, den 31. marts 2010

KPMG Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

Jakob Nyborg

Søren P. Nielsen

statsaut. revisor

statsaut. revisor

## Resultatopgørelse

Århus Havn

Note

2009

1.000 kr.

2008

1.000 kr.

	Nettoomsætning	208.682	237.976
	Andre driftsindtægter	29.760	35.450
	Indtægter i alt	238.442	273.426
	Driftsomkostninger	42.877	51.406
1.	Andre eksterne driftsomkostninger	15.621	12.631
2.	Personaleomkostninger	88.654	100.841
	Resultat før afskrivninger	91.290	108.548
3.	Afskrivninger	44.224	43.144
	Gevinst ved salg af anlægsaktiver	127	212.988
	Andre driftsomkostninger	11.919	17.400
	Resultat før finansielle poster	35.274	260.992
	Finansielle indtægter	32.726	36.112
	Finansielle omkostninger	33.233	39.868
	Finansielle nettoomkostninger	507	3.756
	Årets resultat	34.767	257.236

Nye dagsordner 3

Ledelsesberetning 4

Hovedtal 6

Nøgletal og pengestrøm 7

Anvendt regnskabspraksis 8

Ledelses- og revisionspåtegning 10

**Resultatopgørelse 11**

Balance 12

Noter 14

Fysiske data 16

Markedsudvikling 18

Netværk 19

Organisationen 20

Statistik 21

Godsomsætning 22



3	Nye dagsordner
4	Ledelsesberetning
6	Hovedtal
7	Nøgletal og pengestrøm
8	Anvendt regnskabspraksis
10	Ledelses- og revisionspåtegning
11	Resultatopgørelse
12	Balance
14	Noter
16	Fysiske data
18	Markedsudvikling
19	Netværk
20	Organisationen
21	Statistik
22	Godsomsætning

## Balance pr. 31. december

Århus Havn	2009	2008
Note	1.000 kr.	1.000 kr.
<b>AKTIVER</b>		
3.	Materielle anlægsaktiver	
	Havneanlæg og bygninger	1.287.080
	Havneanlæg under opførelse	34.428
	Driftsmateriel og inventar	382.711
	Forudbetalinger	64.136
	Materielle anlægsaktiver i alt	1.768.356
	Anlægsaktiver i alt	1.768.356
	Omsætningsaktiver	
	Tilgodehavender	
	Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser	17.661
	Andre tilgodehavender	12.768
4.	Periodeafgrænsningsposter	1.555
	Tilgodehavender i alt	31.984
	Værdipapirer	345.902
	Likvide beholdninger	65.637
	Omsætningsaktiver i alt	443.523
	AKTIVER I ALT	2.211.879
		1.253.748
		43.048
		303.887
		84.676
		1.685.359
		1.685.359
		5.708
		15.062
		1.503
		22.273
		281.128
		249.566
		552.967
		2.238.326

**Balance pr. 31. december fortsat**

Århus Havn

Note

**PASSIVER**

	2009	2008
	1.000 kr.	1.000 kr.
5.		
Egenkapital		
Overført overskud fra tidligere år	1.496.679	1.254.097
Overført fra årets resultat	34.767	257.236
Nettoregulering af sikringsinstrument	-5.150	-14.654
Egenkapital i alt	1.526.296	1.496.679
6.		
Hensatte forpligtelser		
Hensættelse fra tidligere år	129.263	121.168
Hensættelse til pension	-1.020	8.095
Hensatte forpligtelser i alt	128.243	129.263
7.		
Langfristede gældsforpligtelser		
Kreditinstitutter	380.150	442.726
Anden gæld	48.604	48.001
Langfristede gældsforpligtelser i alt	428.754	490.727
Kortfristede gældsforpligtelser		
Kreditinstitutter	64.498	49.636
Leverandører af varer og tjenesteydelser	13.211	16.881
Anden gæld	50.877	55.140
Kortfristede gældsforpligtelser i alt	128.586	121.657
Gæld i alt	557.340	612.384
PASSIVER I ALT	2.211.879	2.238.326
8.		
Eventualforpligtelser		
9.		
Noter uden henvisning		

Nye dagsordner 3

Ledelsesberetning 4

Hovedtal 6

Nøgletal og pengestrøm 7

Anvendt regnskabspraksis 8

Ledelses- og revisionspåtegning 10

Resultatopgørelse 11

**Balance 13**

Noter 14

Fysiske data 16

Markedsudvikling 18

Netværk 19

Organisationen 20

Statistik 21

Godsomsætning 22

3	Nye dagsordner
4	Ledelsesberetning
6	Hovedtal
7	Nøgletal og pengestrøm
8	Anvendt regnskabspraksis
10	Ledelses- og revisionspåtegning
11	Resultatopgørelse
12	Balance
14	Noter
16	Fysiske data
18	Markedsudvikling
19	Netværk
20	Organisationen
21	Statistik
22	Godsomsætning

## Noter

Århus Havn		2009	2008
Noter		1.000 kr.	1.000 kr.
1.	Revisionshonorar	177	225
	Heraf andre ydelser	25	75
2.	Personaleomkostninger		
	Lønninger og pensionsbidrag	81.271	78.399
	Pensionsomkostninger	7.271	6.948
	Hensættelse til pension	-1.020	8.095
	Andre omkostninger til social sikring m.m.	1.132	7.399
	I alt	88.654	100.841

Løn, vederlag og pension m.v. til direktionen og bestyrelsen udgør for 2009 kr. 1.448.000 (2008: kr. 1.399.000)

3.	Materielle anlægsaktiver	Havneanlæg og bygninger	Havneanlæg under opførelse	Drifts- materiel og inventar	Forud- betalinger
	Anskaffelsessum 1/1 2009	1.405.820	43.048	390.718	84.677
	Regulering til primo	24.257		-854	0
	Årets tilgang	20.703	32.774	74.263	0
	Overført	43.048	-43.048	20.541	-20.541
	Årets afgang			-2.668	0
	Anskaffelsessum 31/12 2009	1.493.828	32.774	482.000	64.136
	Afskrivninger 1/1 2009	-152.072	0	-86.831	0
	Regulering til primo	-24.257	0	854	0
	Årets afskrivninger	-28.765	0	-15.459	0
	Tilbageførte afskrivninger ved salg	0	0	2.148	0
	Afskrivninger 31/12 2009	-205.094	0	-99.288	0
	Regnskabsmæssig værdi 31/12 2009	1.288.734	32.774	382.712	64.136
	Afskrives over	20-50 år		3-30 år	
	Heraf finansiel leaseede			21.564	
	Heraf grunde og landarealer	171.836			



## Noter forsat

### Århus Havn Noter

	2009 1.000 kr.	2008 1.000 kr.	
4.	Periodeafgrænsningsposter		
	Forudbetalt løn/pension	1.555	1.503
5.	Egenkapital		
	Overført resultat 1/1	1.520.488	1.263.252
	Årets resultat	34.767	257.236
	Overført resultat 31/12	1.555.255	1.520.488
	Nettoregulering af sikringsinstrument 1/1	-23.809	-9.155
	Årets nettoreguleringer	-5.150	-14.654
	Nettoregulering af sikringsinstrument 31/12	-28.959	-23.809
	Egenkapital 31/12	1.526.296	1.496.679
6.	Hensatte forpligtelser		
	Nuværende ansatte	69.337	70.496
	Nuværende pensionister	58.906	58.767
	I alt	128.243	129.263
7.	Gældsforpligtelser		
	Af gæld til kreditinstitutter forfalder 135.000.000 kr. til betaling efter 5 år fra balancetidspunktet.		
	Af anden gæld forfalder 28.963.000 kr. til betaling efter 5 år fra balancetidspunkt.		
8.	Eventualforpligtelser		
	Der forhandles om Havnens bidrag til Marselis Tunnellen		
	Århus Havn har forpligtelse til opfyldning af halvø i Fiskerihavnen, når Århus Kommune anmoder herom.		
9.	Noter uden henvisning		
	Transaktioner med nærtstående (Århus Kommune) er foregået på markedsvilkår.		
	Der er aftale om overdragelse af De Bynære Havnearealer.		

Nye dagsordner	3
Ledelsesberetning	4
Hovedtal	6
Nøgletal og pengestrøm	7
Anvendt regnskabspraksis	8
Ledelses- og revisionspåtegning	10
Resultatopgørelse	11
Balance	12
<b>Noter</b>	<b>15</b>
Fysiske data	16
Markedsudvikling	18
Netværk	19
Organisationen	20
Statistik	21
Godsomsætning	22

3	Nye dagsordner
4	Ledelsesberetning
6	Hovedtal
7	Nøgletal og pengestrøm
8	Anvendt regnskabspraksis
10	Ledelses- og revisionspåtegning
11	Resultatopgørelse
12	Balance
14	Noter
16	Fysiske data
18	Markedsudvikling
19	Netværk
20	Organisationen
21	Statistik
22	Godsomsætning

### Generelt

Århus havn er placeret ved Danmarks næststørste by med mere end 300.000 indbyggere og over 1 mio. forbrugere inden for en afstand af 1 time. Der er tilslutningsveje til motorvejssystemet E45 og til jernbanen. Der planlægges en forbedret vejadgang fra motorvejen. Der er gennemført en opgradering af jernbanen til havnen. Der findes flere lufthavne i nærheden.

- Beliggende 56° 10' nord – 10° 14' øst
- 9 km kaj
- 2.600.000 m<sup>2</sup> areal
- Døgnåbent – 365 dage om året
- Flere færgeforbindelser
- Maritime services
- Pakhuse
- Tankterminaler
- Siloanlæg
- Tungløfterterminal
- Toldoplag
- EU grænsekontrolstation
- ISPS godkendt

### Containerhavn

Containerhavnen har kapacitet til 1.000.000 TEUs årligt. Der er to terminaloperatører APM Terminals og Cargo Service.

- Indsejling med 14 meters vanddybde og 250 meters bredde
- Landareal på 750.000 m<sup>2</sup> med plads til 20.000 TEUs.
- Kajanlæg på 1.300 meter med op til 14 meters vanddybde (forberedt for 15,5 meter) og 2 ro-ro ramper
- 7 Post Panamax containerkraner med løfteevne op til 90 tons
- 1 Panamax containerkran med løfteevne op til 40 tons
- Jernbanespor
- Private pakhuse på 24.000 m<sup>2</sup>
- 1.500 køle- og frysestik
- Faciliteter til rengøring, reparation og PTI-check af containere
- ISPS DKAAR-0004 og DKAAR-0008





### Multiterminal

I dybvandshavnen kan opereres 5 Panamax skibe samtidig. Multiterminalen er særdeles velegnet til projektgods, rullelegods og bulkods. Herudover er der mulighed for effektiv transitering mellem store og mindre skibe. I Bulkterminalen findes Danmarks eneste transportbåndssystem til direkte omladning skib/skib, bil og bane. Arealer udlejes til produktions- og lagerfaciliteter.

- Indsejling med 14 meters vanddybde og 200 meters bredde
- Landareal på 472.000 m<sup>2</sup>
- Kajanlæg på 1.740 meter plus 215 meter eksportpier med op til 13,5 meters vanddybde og ro-ro ramper
- 1 heavy lift kran med løftekapacitet på op til 50 tons
- 6 multikraner med løftekapacitet op til 35 tons med krog og 20 tons med grab
- 2 20 tons gantrygrab kraner med tilhørende transportbånd til udlevering til skib, bil og bane
- Jernbanespor
- 11 pakhuse på 45.000 m<sup>2</sup> plus private pakhuse
- Køle- og frysestik
- Vejning, tally etc.
- ISPS DKAAR-0005

### Færgeterminal (Pier 3)

Mols-Linien sejler fragtfærger og hurtige passagerfærger til Sjælland. Terminalen har kapacitet til yderligere destinationer. Herudover findes pakhuse, som forventes taget i brug til bulkomsætning i 2010.

### Mellemarmen og Kornpier

Yderst i området findes et havneerhvervsområde med de tidligere værftbygninger. Der er krankapacitet til 180 tons pr. løft, hvilket gør området specielt velegnet til eksport af vindmøller. Inderst på Mellemarmen og på Kornpien findes foderstofpakhuse og fabrikker.

### Olie- og bulkhavn

I Oliehavnen håndteres forskellige typer flydende produkter blandt andet olie, melasse og bulkvarer som sten, cement og lignende.

Nye dagsordner	3
Ledelsesberetning	4
Hovedtal	6
Nøgletal og pengestrøm	7
Anvendt regnskabspraksis	8
Ledelse- og revisionspåtegning	10
Resultatopgørelse	11
Balance	12
Noter	14
Fysiske data	17
Markedsudvikling	18
Netværk	19
Organisationen	20
Statistik	21
Godsomsætning	22





3	Nye dagsordner
4	Ledelsesberetning
6	Hovedtal
7	Nøgletal og pengestrøm
8	Anvendt regnskabspraksis
10	Ledelses- og revisionspåtegning
11	Resultatopgørelse
12	Balance
14	Noter
16	Fysiske data
18	Markedsudvikling
19	Netværk
20	Organisationen
21	Statistik
22	Godsomsætning

## Markedsudvikling

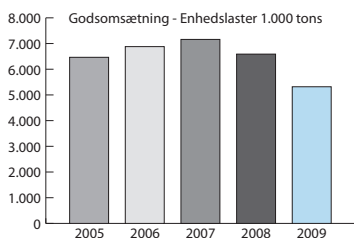
Århus Havn medvirker som virksomhed, til at dansk landbrug og danske erhvervsvirksomheder kan eksportere deres produkter til det globale marked og importere fødevarer, forbrugsvarer og øvrige produkter til det danske marked. Havnen indgår også som omladningspunkt for varer i transit til og fra landene omkring Østersøen. Herudover fungerer havnen som færghavn for transport af personer og køretøjer mellem Jylland og Sjælland. Havnen udgør således en væsentlig del af den offentlige transportinfrastruktur og udgør Danmarks vigtigste "port mod verden" med en markedsandel på ca. 60% både af de containere der passerer danske havne og foderstofferne, der importeres.

Markedet opdeles i enhedslast, bulklast og projektlast.

### Enhedslast

Dette forretningsområde omfatter containere, ro-ro trafikker og færger. Containerrederierne er ramt af stor overkapacitet og store økonomiske tab. Dette ventes ikke ændret væsentligt på kort sigt, og tilpasningerne af rutestruktur og omkostninger vil fortsætte i den nærmeste fremtid. Århus har oplevet et fald i omsætning på 20% samtidig med at antallet af rederier, der anløber, er øget. De to containerterminaloperatører har taget vindmøller ind på containerområdet for at udnytte den ledige kapacitet.

Konkurrencen på alle niveauer ventes opretholdt i den kommende tid, og der vil være stor fokus på effektiviseringer.

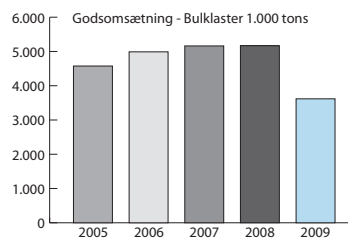


### Bulklast

Bulklast indeholder både varer i flydende form og i løs vægt. I den flydende tankfart importeres brændstof til nærområdet og bunkerolie til skibsfarten samt vegetabiliske olier, der bearbejdes i oliemøllerne på havneområdet.

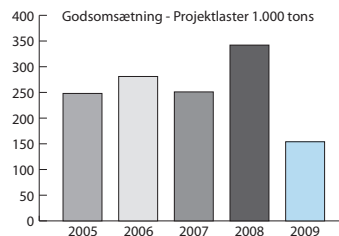
For brændstofferne forventes uændret til lidt faldende omsætning, idet markedet er afhængig af forbruget i samfundet. Til gengæld ventes på sigt stigende omsætning af de vegetabiliske olier, da produktionsvirksomhederne har udvidet produktionskapaciteten.

De faste bulkvarer er forsyninger til landbruget, energisektoren og byggeindustrien. Landbruget undergår strukturforandringer, hvor det for tiden ser ud til, at importen af foderstoffer kan øges i de nærmeste år. Dette dog under forudsætning af at det danske marked ikke reduceres. For energisektoren foregår en omlægning fra kul til biobrændsel, hvilket ikke på kort sigt er gunstigt for Århus Havn. Derfor forventes faldende omsætning. Omsætning af varer til byggesektoren er specielt hårdt ramt på grund af opbremsningen i boligbyggeriet. Denne nedgang har endnu ikke kunnet opvejes af de fremrykkede offentlige anlægsprojekter.



### Projektlast

Udviklingen i de foregående år er gået fra import af træ og papir til eksport af vindmøller. Træ og papir omsættes nu i containere og med trailere i stedet for i hele skibsladninger. Til gengæld har Århus vundet indpas som en af Danmarks vigtigste udskibningshavne for vindmøller. Denne eksport ventes at fortsætte i de kommende år, men kravene til havnefaciliteter vil ændres.



## Virksomhed

Århus Havns mission er at levere effektiv og pålidelig havneinfrastruktur og havneservices til den rigtige pris og derved bidrage væsentligt til, at virksomheder i Danmark har let adgang til konkurrencedygtig og miljøvenlig søtransport.

Århus Havn udfører følgende hovedopgaver:

- Havnemyndighed og -administration
- Udbygning, vedligeholdelse og udlejning af infrastruktur på havnens område
- Udleje af arealer og bygninger
- Maritim service til skibe (lodsning, fortøjning og bugser-tjeneste) og kajkranservice.

Århus Havn har egne lodser til at assistere skibene ved ankomst og afgang. Der er kun lodspligt for skibe med brandfarlige stoffer. Havnens havneassistenter fører lodsådene, udfører trosseføring og havneopsyn m.m. Til de skibe, der ikke kan lægge til kaj ved egen hjælp, kan rekvireres assistance fra havnens to slæbebåde »Aros« og »Hermes«. Århus Havn ejer og bemander kajkrannerne. Denne organisation, som er enestående i Danmark, er med til at sikre skibsfarten et højt serviceniveau til konkurrencedygtige priser.

## Havnekomité

Århus Havn har etableret Havnekomiteen, der er et debatforum med det formål at formidle et nært samarbejde mellem Århus Havns ledelse og havnens interessenter omkring havnerelaterede problemstillinger – fortrinsvis af langsigtet karakter.

## Aarhus Transport Group (ATG)

Århus Havn er med i Aarhus Transport Group, der er et samarbejde inden for transportbranchen mellem transportudøvere og -brugere i Århus-regionen.

## Danske Havne (DH)

Århus Havn er med i foreningen Danske Havne om opgaver som miljøforhold, uddannelse og andre fælles områder.

## Baltic Ports Organisation (BPO)

Århus Havn er medlem af BPO, der har til formål at forbedre konkurrenceevnen for søtransport i det baltiske område.

## European Seaport Organisation (ESPO)

Århus Havn er sammen med Danske Havne medlem af ESPO, der varetager de europæiske havnes interesser især i relation til EUs transportpolitiske arbejde. Desuden løser ESPO en lang række opgaver af fælles interesse for de europæiske havne.

## International Association of Ports and Harbours (IAPH)

Århus Havn er medlem af IAPH, der har til formål at varetage internationale havneinteresser.

## Cruise Europe og Cruise Baltic

Århus Havn er sammen med VisitAarhus medlem af Cruise Europe og Cruise Baltic, der har til formål at promovere havnene over for krydstogtrederierne.

Nye dagsordner	3
Ledelsesberetning	4
Hovedtal	6
Nøgletal og pengestrøm	7
Anvendt regnskabspraksis	8
Ledelses- og revisionspåtegning	10
Resultatopgørelse	11
Balance	12
Noter	14
Fysiske data	16
Markedsudvikling	18
Netværk	19
Organisationen	20
Statistik	21
Godsomsætning	22



3	Nye dagsordner
4	Ledelsesberetning
6	Hovedtal
7	Nøgletal og pengestrøm
8	Anvendt regnskabspraksis
10	Ledelses- og revisionspåtegning
11	Resultatopgørelse
12	Balance
14	Noter
16	Fysiske data
18	Markedsudvikling
19	Netværk
20	Organisationen
21	Statistik
22	Godsomsætning

## Virksomhedsoplysninger

Århus Havn  
Mindet 2  
Postboks 130  
8100 Århus C

## Organisation:

Kommunal selvstyrehavn  
Tlf.: 8613 3266  
Fax: 8612 7662  
Web: aarhushavn.dk  
E-mail: port@aarhus.dk  
CVR: 23 14 59 28  
EAN lok.nr.: 5790000423668

## Havneloven

Århus Havn er omfattet af lov nr. 326 af 28. maj 1999 om havne med ændring ved lov nr. 1221 af 27. december 2003, 581 af 24. juni 2005 § 12 og 586 af 24. juni 2005 § 1.

## Byrådet

Århus Byråd har i henhold til havneloven valgt at organisere Århus Havn som en kommunal selvstyrehavn.

## Havnebestyrelsen

På byrådets vegne styres Århus Havn af en havnebestyrelse på 3 byrådsmedlemmer, 3 markeds- og forretningsfolk samt et medlem valgt af medarbejderne. Borgmesteren er født formand. Havnebestyrelsen varetager havnens interesser efter retningslinierne i Havneloven.

Havnebestyrelsen vælges for en byrådsperiode og består af:

Borgmester Nicolai Wammen, formand  
Byrådsmedlem Gert Bjerregaard, næstformand  
Byrådsmedlem Thomas Medom  
Direktør Peter Bohnsen  
Direktør Agneta Björkman  
Direktør Hans Henrik Kjølby  
Havneassistent Curt Verner Jensen

## Havnedirektøren

Den daglige ledelse forestås af havnedirektøren, som er ansvarlig over for Havnebestyrelsen for alle Århus Havns funktioner.

## Chefgruppen

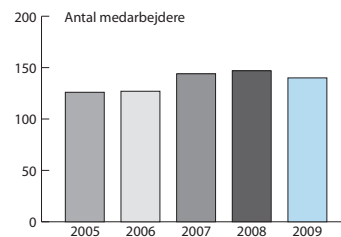
Havnedirektør Bjarne Mathiesen  
Souschef Henrik Munch Jensen, Økonomi/administration  
Operationschef Claus Holm Christensen, Operation  
Teknisk chef Poul Erik Jessen, Teknik

## Personale

Århus Havn beskæftiger ultimo 2009 140 medarbejdere (2008: 145):

1	Havnedirektør
4	Chefgruppe og seniorkonsulent
16	Administrative medarbejdere inkl. elev og kantine
36	Operative medarbejdere
45	Kranoperation inkl. kranførere og lærlinge
24	Teknikere og håndværkere
14	Specialarbejdere

Den samlede beskæftigelse på havnen er flere tusinde medarbejdere i ca. 150 virksomheder.



**Statistik 1999 – 2009**

		1999	2007	2008	2009	2008-2009
Skibsanløb (Antal)	Ruter	1.610	1.253	1.148	1.021	-127
	Færger	3.960	4.530	4.939	4.413	-526
	Tankskibe	648	465	548	417	-131
	Andre	1.415	2.212	1.677	1.226	-451
	I alt	7.633	8.460	8.312	7.077	-1.235
Tonnage (1.000 BT)	Ruter	11.457	17.515	14.170	16.930	2.760
	Færger	25.972	37.219	43.519	36.927	-6.592
	Tankskibe	1.349	1.470	1.853	1.513	-340
	Andre	6.239	4.226	7.809	4.659	-3.150
	I alt	45.017	60.430	67.351	60.029	-7.322
Godsomsætning (1.000 tons)	Indført	5.124	8.179	7.921	5.735	-2.186
	Udført	2.644	4.394	4.177	3.355	-822
	I alt	7.768	12.573	12.098	9.090	-3.008
Farttype (1.000 tons)	Rutefart	2.585	4.241	3.938	3.174	-764
	Færges gods	618	2.919	2.650	2.126	-524
	Olie og benzin	1.585	1.418	1.333	1.010	-323
	Anden tankfart	353	474	435	421	-14
	Andet	2.627	3.521	3.742	2.359	-1.383
	I alt	7.768	12.573	12.098	9.090	-3.008
Containere (1.000 TEUs)	Fyldte ind	71	179	161	127	-34
	Fyldte ud	120	180	170	149	-21
	Tomme ind	59	80	72	68	-4
	Tomme ud	33	65	55	41	-14
	Søværts lo-lo i alt	283	504	458	385	-73
	Ro-ro	168	417	383	298	-85
	I alt	451	921	841	683	-158
Services (Antal)	Lodsninger	1.424	1.766	1.913	1.470	-443
	Trosseføringer	4.452	4.327	4.104	3.390	-714
	Bugseringer	844	1.178	1.208	832	-376
	Krantimer	14.545	22.880	20.514	15.968	-4.546

Nye dagsordner	3
Ledelsesberetning	4
Hovedtal	6
Nøgletal og pengestrøm	7
Anvendt regnskabspraksis	8
Ledelses- og revisionspåtegning	10
Resultatopgørelse	11
Balance	12
Noter	14
Fysiske data	16
Markedsudvikling	18
Netværk	19
Organisationen	20
Statistik	21
Godsomsætning	22



3	Nye dagsordner
4	Ledelsesberetning
6	Hovedtal
7	Nøgletal og pengestrøm
8	Anvendt regnskabspraksis
10	Ledelses- og revisionspåtegning
11	Resultatopgørelse
12	Balance
14	Noter
16	Fysiske data
18	Markedsudvikling
19	Netværk
20	Organisationen
21	Statistik
22	Godsomsætning

### Godsomsætning 2008 – 2009

		Indført	Udført	2009	2008	2008-2009
Varetyper (1.000 tons)	Containere	1.392	1.476	2.868	3.453	-585
	Fragtfærger	1.229	1.221	2.450	3.135	-685
	Stykgods	52	102	154	342	-188
	Stykgods i alt	2.673	2.799	5.472	6.930	-1.458
	Korn	46	21	67	269	-202
	Foder/oliefrø	1.317	122	1.439	1.734	-295
	Kul	70	26	96	300	-204
	Sten og cement	364	72	436	923	-487
	Andet	114	35	149	174	-25
	Bulkgods i alt	1.911	276	2.187	3.400	-1.213
	Olieprodukter	873	137	1.010	1.333	-323
	Andet	278	143	421	435	-14
Flydende i alt	1.151	280	1.431	1.768	-337	
Total	5.735	3.355	9.090	12.098	-3.008	

		Udenrigs	Indenrigs	2009	2008	2008-2009
Varegrupper (1.000 tons)	Flydende brændsel	580	430	1.010	1.333	-323
	Fast brændsel	73	23	96	300	-204
	Næringsmidler	1.400	100	1.500	1.827	-327
	Sten og grus	130	225	355	762	-407
	Korn	58	9	67	269	-202
	Vegetabilsk olie	137	1	138	238	-100
	Cement	0	81	81	161	-80
	Andre varer	3.575	2.268	5.843	7.208	-1.365
	Total	5.953	3.137	9.090	12.098	-3.008

## Årsrapporten er godkendt af Århus Havns bestyrelse



Århus den 8. april 2010

Nicolai Wammen (formand)

Gert Bjerregaard (næstformand)

Thomas Medom

Hans Henrik Kjølby

Peter Bohnsen

Agneta Bjørkman

Curt Verner Jensen

Nye dagsordner	3
Ledelsesberetning	4
Hovedtal	6
Nøgletal og pengestrøm	7
Anvendt regnskabspraksis	8
Ledelses- og revisionspåtegning	10
Resultatopgørelse	11
Balance	12
Noter	14
Fysiske data	16
Markedsudvikling	18
Netværk	19
Organisationen	20
Statistik	21
Godsomsætning	22



---

Mindet 2, Postboks 130, DK-8100 Århus C  
Tlf. 86 13 32 66, Fax 86 12 76 62  
port@aarhus.dk, www.aarhushavn.dk